



MUSE

M-17 CR / M-17 CPK



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- DE** Manual do Utilizador
- PT** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale
- NL** Handleiding

FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Affichage LED
- Bouton P.1 (pour la station présélectionnée en chaîne 1)
- Contrôle du volume
- Bouton P.2 (pour la station présélectionnée en chaîne 2)
- Bouton P.3 (pour la station présélectionnée en chaîne 3)
- Molette de sélection et réglages
- 🔊 / SOURCE: Veille / Marche / Sélecteur de fonction FM, MW ou AUX
- 🌙 Sieste
- 🔊 Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
- 🔊 Bouton Alarme 1
- 🕒 Réglage de l'horloge
- 🔊 Bouton Alarme 2
- DIM : Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
- SNOOZE Répétition de l'alarme
- Entrée auxiliaire (3,5MM)
- Haut-parleur
- Cordon d'alimentation secteur
- Antenne filaire FM
- Compartment à piles

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50Hz
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.

Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent-êtré remplacées tous les 6 mois.
1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignote pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur 🔊 pour mettre l'appareil en marche. Maintenez 🔊 pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

CHOIX DE LA FONCTION

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur la touche SOURCE à plusieurs reprises pour choisir la fonction de votre choix: FM, MW ou AUX.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode FM ou MW. L'affichage indiquera la fréquence actuelle pendant quelques secondes puis affichera l'heure.

Recherche manuelle

- Utilisez le bouton TUNING pour régler la fréquence radio.
- Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
- Pour arrêter l'écoute de la radio, appuyez sur la touche 🔊 pour mettre l'appareil en veille.

Pour améliorer la réception radio:

FM: Déployez l'antenne FM.
MW: Faites pivoter l'appareil horizontalement jusqu'à obtenir la réception optimale.

Stations préreglées

Cette unité peut enregistrer 3 stations FM et 3 stations MW.

Mémorisation manuelle

- Utilisez le bouton TUNING pour régler la fréquence radio.
- Appuyez et maintenez le bouton P.1 enfoncé jusqu'à entendre un bip sonore de l'appareil. "P 01" apparaît sur l'écran pendant quelques secondes. La station est enregistrée en tant que chaîne de préreglage 1.

* La même procédure s'applique pour les boutons P.2 et P.3 afin de mémoriser d'autres stations.

Écoute des stations préreglées
Appuyez brièvement respectivement sur P.1, P.2 ou P.3 pour sélectionner une station préreglée.

Accordage automatique

En mode FM ou MW, tournez rapidement la molette d'Accord (TUNING) dans les sens horaire ou anti-horaire. La radio recherche alors automatiquement une station vers le haut ou vers le bas et s'arrête sur une station forte.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- En mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton 🔊 pour entrer en mode de réglage de l'heure et les chiffres des heures s'éclaireront.
- Tournez la molette de SET pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur 🔊 pour confirmer et les chiffres des minutes s'éclaireront.
- Tournez la molette de SET pour ajuster la valeur des minutes. Appuyez à nouveau sur 🔊 pour confirmer.

REMARQUE:

- Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

- En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton 🔊 pour sélectionner le mode de réveil: 🔊 Signal sonore ou 🔊 radio. The Alarm 1 LED display and the corresponding alarm indicator light up. Alarme 1 s'affiche sur l'écran LED et de l'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
- Appuyez et maintenez 🔊 enfoncé pendant quelques secondes. Les chiffres des heures s'éclaireront.
- Tourner la molette SET pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur 🔊 pour confirmer et les chiffres des minutes s'allument.
- Tourner la molette SET pour ajuster la valeur de minutes et appuyez sur 🔊 à nouveau pour confirmer.

* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton 🔊.

Remarque:

- Si vous vous réveillez avec la radio, sélectionnez la station de votre choix, puis maintenez la touche 🔊 appuyée pour éteindre la radio avant que l'heure de l'alarme n'arrive. Pour la sélection de station, veuillez consulter « ÉCOUTER DE LA RADIO ».
- L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.
- Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le volume sonore.

ARRÊT DE L'ALARME

- Répétition de l'alarme
Appuyez sur SNOOZE. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur de répétition d'alarme s'allume pendant le délai de répétition.

2-Arrêt de l'alarme

Appuyez sur 🔊 ou 🔊. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.

3-Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez sur 🔊 jusqu'à ce que l'écran LED d " 🔊 ou 🔊 s'éteigne.
* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton 🔊.

FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée avant l'arrêt automatique de l'appareil. Vous pouvez choisir une durée (en minutes) avant l'arrêt automatique de l'appareil.

- Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton 🔊 pour sélectionner 120-90-60-45-30-15 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié.
- Pour annuler la fonction sommeil, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 🔊 jusqu'à ce que «OFF» s'affiche.

Remarques:

- Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
- Appuyez sur le bouton 🔊 pour lire le temps restant.

FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.

- En mode veille, appuyez sur 🔊 pour sélectionner 120-90-60-45-30-15 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur 🔊 ou 🔊.
- Pour annuler cette fonction, appuyez sur 🔊 Successivement jusqu'à ce que OFF s'affiche sur l'écran.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- Connectez votre source auxiliaire (ex. Lecteur mp3) à la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil(câble non inclus).
- Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode AUX. L'écran affichera " AU " pendant quelques secondes et passera à l'heure de l'horloge.
- Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
- Régulez le volume au niveau souhaité.
- Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise AUX IN.

GRADATEUR D'INTENSITÉ LUMINEUSE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur DIM pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 4W
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires
Radio: FM 87.5-108MHz, MW 522-1620kHz
Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-17 CR / M-17 CPK" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

PLUS D'INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

⚠️ L'éclair avec le symbole de la foudre dans le triangle est un signe d'avertissement avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

⚠️ Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'avertissement avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La plaque de précaution est située à l'fond de l'appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débarranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

⚠️ Si à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Read the instructions carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Por favor lea las instrucciones con detenimiento antes de usar la unidad.

IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50Hz (CE)
DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.
1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

TURNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press 🔊 once to turn on the unit. Press and hold 🔊 for 2 seconds to turn off the unit.

SELECTING FUNCTION

When the unit is ON, press SOURCE button repeatedly to select the desired function in cycle: FM, MW, AUX.

LISTENING TO THE RADIO

When the unit is ON, press SOURCE button repeatedly to select FM or MW mode. The display will show current frequency for a few seconds and change to clock time.

Manual search

- Use the TUNING control to select the desired station.
- Adjust the volume to desired level.
- To stop listening to the radio, press and hold 🔊 for 2 seconds to turn off the unit.

To enhance radio reception ability:

FM: Extend the antenna.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

Preset stations

This unit can store 3 FM and 3 MW stations.

Manual storage:

- Use the TUNING control to select the desired station.
- Press and hold P.1 button until you hear a beep sound from the unit. "P 01" appears on display for a few seconds. The station is saved as preset channel 1.

* Same procedure applies for P.2 and P.3 buttons to store other stations.

Listen to station presets

Short press P.1, P.2 or P.3 respectively to select your preset station.

Automatic Tuning

In FM or MW mode, fast rotate TUNING knob clockwise or anti-clockwise. The radio will automatically search a station upward or downward and stop at a strong station.

SETTING THE TIME

- In standby mode, press and hold 🔊 button to enter time setting mode and the hour digits flash.
- Rotate SET knob to adjust the hour value. Press 🔊 to confirm and minute digits flash.
- Rotate SET knob to adjust the minute value and press 🔊 again to confirm.

NOTE:

- If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

- In standby mode, press 🔊 button repeatedly to select the source of wake up: 🔊 Buzzer or 🔊 Radio. The Alarm 1 LED display and the corresponding alarm indicator light up.
- Press and hold 🔊 for a few seconds. The hour digits flash.
- Rotate SET knob to adjust the hour value. Press 🔊 to confirm and minute digits flash.
- Rotate SET knob to adjust the minute value and press 🔊 again to confirm.

* Same procedure applies for Alarm 2 with 🔊 button.

NOTE:

- If you wake up with the radio, select your desired station, then press and hold 🔊 button to turn off the radio before the alarm time reaches. For the station selecting, please refer to "LISTENING TO RADIO".
- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.

- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

STOPPING THE ALARM

1-Alarm Repetition
Press SNOOZE. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The snooze indicator lights up during the snooze time.

2-Alarm stop

Press 🔊 or 🔊. The alarm will sound again the next day at the same time.

3-Alarm Cancellation

In standby mode, press 🔊 repeatedly until the 🔊 or 🔊 indicator lights off.

* Same procedure applies for Alarm 2 with 🔊 button.

SLEEP FUNCTION

In sleep mode, the unit will turn off automatically after a specified time. You can select duration in minutes before the unit turns off automatically.
1. When the unit is on, press 🔊 to select 120-90-60-45-30-15 or 5 minutes of listening. The 🔊 indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time.

- To cancel the sleep function, repeatedly press 🔊 button until "OFF" is displayed.
- Press 🔊 button to check the remaining sleep time.

Note:

- Sleep time can only be set when the unit is turned ON.
- Press 🔊 button to check the remaining sleep time.

NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer ring will be selected.

- In standby mode, press 🔊 to select 120-90-60-45-30-15 or 5 minutes for your nap. The 🔊 indicator lights up.
- To stop the alarm, press 🔊 or 🔊.
- To cancel the function, press 🔊 repeatedly until "OFF" is displayed.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

- Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on the back of unit (cable not included).
- When the unit is on, press SOURCE button on unit repeatedly to select AUX mode. The display will show " AU " for a few seconds and change to clock time.
- Start playback from your auxiliary source.
- Adjust the volume to desired level.
- To stop playback, disconnect your auxiliary source from the AUX IN jack.

DIMMER

Press DIM to select the brightness of the screen: high, low or off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: AC 230V ~ 50Hz, 4W consumption
DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up

RADIO: FM 87.5-108MHz
MW 522-1620kHz

Note: Design and specification are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-17 CR / M-17 CPK is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

MORE INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

⚠️ The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

⚠️ The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product. The caution mark is located at the bottom of the device.

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not put objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.



If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT RÁDIO RELÓGIO PLL COM ALARME DUPLO

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Tela LED
- Botão P.1 (Para armazenar na memória de estações 1)
- Ajustador de volume
- Botão P.2 (Para armazenar na memória de estações 2)
- Botão P.3 (Para armazenar na memória de estações 3)
- Ajustador de Tuning / Set (Sintonia/Configurar)
- 🔊 / SOURCE: Para ligar e desligar o aparelho; Para selecionar o modo FM, MW ou AUX.
- 🌙 Cochilar
- 🌙 Dormir (para ir dormir com o rádio)
- 🔊 Botão Alarme 1
- 🕒 Configurar o relógio
- 🔊 Botão Alarme 2
- DIM : Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
- SNOOZE : Intervalo de repetição do alarme
- Tomada de entrada Aux (3.5mm)
- Alifalante
- Cabo de alimentação de rede
- Antena de fio FM
- Compartmento da bateria

ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ~ 50 Hz
Fonte reserva do relógio: 2x AAA/R03 1.5V (não incluso)
Recomenda-se utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

- Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
- Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período. Não misture tipos de pilhas ou pilhas antigas com velhas.

ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

SISTEMA DE BACKUP: Contido, para conservar a duração útil da pilha, o visor desliga automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, "0:00" pisca após a falha de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione 🔊 uma vez para ligar o aparelho. Mantenha 🔊 pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho.

SELECIONANDO A FUNÇÃO

Quando o aparelho estiver LIGADO, pressione o botão SOURCE várias vezes para selecionar a função desejada. no ciclo: FM, MW ou AUX.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Quando o aparelho estiver LIGADO, pressione SOURCE várias vezes para selecionar o modo FM ou MW. O visor mostra a frequência atual durante uns segundos e muda para a hora do relógio.

Sintonização manual



* Dies gilt ebenfalls für den P.2 und P.3 Knopf um andere Sender zu speichern.

Gespeicherte Radiosender einschalten

Drücken Sie jeweils **P.1**, **P.2** oder **P.3** um ihre eingestellten Sender auszuwählen.

Automatische Suche

Drehen Sie im UKW oder MW-Modus den **TUNING**-Knopf schnell im oder gegen den Uhrzeigersinn. Das Radio sucht automatisch nach einem Sender und stoppt bei einem Sender mit starkem Empfang.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

- Drücken und halten Sie im Standby-Modus die **⌚** Taste um die Zeiteinstellung zu öffnen. Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **SET**-Knopf um den Stundenwert anzupassen. Drücken Sie **⌚** um zu bestätigen. Die Minutenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **SET**-Knopf um den Minutenwert anzupassen. Drücken Sie erneut **⌚** um zu bestätigen.

HINWEIS:

- Wenn während der Einstellung innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird automatisch die aktuelle Anzeige gespeichert.

WECKRUF UND WECKMODUS EINSTELLEN

- Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste **⚡**, um den Weckruf-Modus auszuwählen: **⚡** Buzzer oder **⌚** radio. Das Wecker 1 LED-Display und der entsprechende Alarm leuchten auf.
- Drücken und halten Sie für wenige Sekunden **⚡**. Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **SET**-Knopf um den Stundenwert anzupassen und drücken Sie **⚡** um dies zu bestätigen. Die Minutenziffer beginnt zu blinken.
- Drehen Sie am **SET**-Knopf um den Minutenwert anzupassen. Drücken Sie erneut **⚡** um dies zu bestätigen.

* **Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **⚡** -Taste.**

Hinweis:

- Falls Sie als Weckruf das Radio eingestellt haben, wählen Sie nun den gewünschten Radiosender und halten Sie die Taste gedrückt, um das Radio noch vor Erreichen des Alarms auszuschalten. Informieren Sie sich im Abschnitt „**RADIO HÖREN**“ über die Einstellung von Radiosendern.

- Bei aktiviertem Weckruf blinkt die jeweilige Weckrufanzeige.

- Die Lautstärke vor dem Ausschalten wird gespeichert. Der Weckruf ertönt dann mit derselben Lautstärke. Wenn Sie Radio als Weckmodus eingestellt haben, sollten Sie daher die Lautstärke entsprechend überprüfen.

WECKRUF BEENDEN

1-Weckruf wiederholen

Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 9 Minuten oder 10 Sekunden. Die Lichter der Schlummeranzeige leuchten währenddessen auf.

2-Weckruf beenden

Drücken Sie **⌚** oder **⚡**. Der Weckruf ertört am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

3-Weckruf deaktivieren

Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt **⚡** bis das **⚡** oder **⌚** LED-Display sich ausschaltet.

* **Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **⚡** -Taste.**

SCHLUMMERFUNKTION (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN)

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts.

Sie können eine Dauer (in Minuten) vor dem automatischen Ausschalten des Geräts auswählen.

- Wenn das Gerät an ist, drücken Sie mit der Taste **⏸** bis zum Ausschalten ein: 120-90-60-45-30-15 oder 5 Minuten. Die **⏸** Anzeige leuchtet daraufhin auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Um die Schlummerfunktion zu beenden, drücken Sie die Taste **⏸**, bis im Display die Anzeige „OFF“ erscheint.

HINWEISE:

- Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Drücken Sie **⏸**, um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.

NAP-FUNKTION

Mit dieser Funktion werden Sie nach einer kurzen Zeit geweckt. Als Weckmodus kann nur der Buzzer eingestellt werden.

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **⏸**, um für Ihre Pause eine Zeit von 120-90-60-45-30-15 oder 5 Minuten einzustellen. Das Symbol **⏸** leuchtet auf.

- Beenden Sie den Weckruf durch Drücken des Tasten **⏸** oder **⌚**.
- Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste **⏸**, bis in der Anzeige **OFF** erscheint.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

- Schließen Sie ein externes Gerät (z. B. MP3-Player) an die **AUX IN** Buchse an der Rückseite des Geräts an (Kabel nicht enthalten).
- Wenn das Gerät an ist, drücken Sie die **SOURCE** Taste und wählen Sie den AUX Modus. Im Display erscheint einige Sekunden lang die Anzeige „**RU**“ und anschließend wieder die Uhrzeit.
- Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

DIMMER

Betätigen Sie die **DIM**-Taste auf der Fernbedienung zum Einstellen der Bildschirmhelligkeit: hoch, niedrig oder aus.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung: AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 4W
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)
RADIO: UKW 87.5-108MHz
MW 522-1620kHz
Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-17 CR / M-17 CPK“ nur den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

SICHERHEITS ANWEISUNG EN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Boden des Geräts.

ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Varrmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.

- Batterien dürfen keine übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel prallen Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
-Mit dem Einsatz des Geräts muss es an einem Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.

-Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomenen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen der Werksinstellungen kann sich als notwendig erweisen.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES RADIO-ALARMA DUAL DESPERTADOR PLL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO	
1. LED de visualización	9. ⚡ Botón de Alarma 1
2. Botón P.1 (Para la presintonización de la emisora del canal 1)	10. ⌚ Ajuste de la hora
3. Control de volumen	11. ⚡ Botón de Alarma 2
4. Botón P.2 (Para la presintonización de la emisora del canal 2)	12. DIM : Intensidad luminica de la pantalla.
5. Botón P.3 (Para la presintonización de la emisora del canal 3)	13. SNOOZE : Intervalo de repetición de la alarma de
6. Control TUNING / SET	14. AUX IN : Entrada auxiliar (3,5mm)
7. ⌚ / SOURCE : Para encender/ apagar la unidad; Para seleccionar el modo FM, MW, AUX.	15. Altavoz
8. ⌚ / Siesta ⏸ Apagado automático (para quedarse dormido con la radio)	16. Cable de alimentación
	17. Antena alámbrica FM
	18. Compartimento para la pila

ALIMENTACIÓN

AC: CA 230V 50 Hz (normativa europea)
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)
Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se ha instalado ninguna pila, la indicación « 0:00 » parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse **⌚** una vez para encender la unidad. Mantenga pulsado **⌚** durante 2 segundos para apagar la unidad.

SELECCIÓN DE FUNCIÓN

Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **SOURCE** repetidamente para seleccionar la función que desee del siguiente ciclo: FM, MW, AUX.

ESCUCHAR LA RADIO

Cuando la unidad esté encendida, pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo FM o MW. El display mostrará la frecuencia en la que se encuentre durante unos segundos antes de volver a mostrar la hora.

Sintonización manual

- Utilice el botón **TUNING** para sintonizar la frecuencia de radio que desee.
- Ajuste el volumen al nivel que desee.
- Para dejar de escuchar la radio, mantenga pulsado **⌚** durante 2 segundos para apagar la unidad.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena
MW: Gire el aparato horizontalmente hasta obtener una recepción óptima.

Emisoras presintonizadas
Este aparato puede guardar un máximo de 3 emisoras FM y 3 emisoras MW.

Almacenamiento manual:
1. Utilice el botón **TUNING** para sintonizar la frecuencia de radio que desee.

2. Mantenga pulsado el botón **P.1** hasta que oiga un pitido de la unidad. "P.01" aparecerá en el display durante unos segundos. La emisora quedará guardada como canal de presintonía 1.

* Para los botones **P.2** y **P.3** se aplicará el mismo procedimiento de almacenamiento de otras emisoras.

Para escuchar emisoras presintonizadas
Pulse **P.1**, **P.2** o **P.3** respectivamente para seleccionar su emisora presintonizada.

Sintonización automática

En el modo FM o MW, gire el control **TUNING** rápidamente hacia la derecha o hacia la izquierda. La radio comenzará a buscar emisoras automáticamente en dirección ascendente o descendente y se detendrá cuando encuentre una emisora con buena señal.

AJUSTE DE LA HORA

- En el modo de espera, mantenga pulsado el botón **⌚** para entrar en el modo de ajuste de la hora, entonces los dígitos de las horas parpadearán.

- Gire el control **SET** para ajustar el valor de las horas. Pulse **⌚** para confirmar, entonces los dígitos de las minutos parpadearán.
- Gire el control **SET** para ajustar el valor de los minutos y después vuelva a pulsar **⌚** para confirmar.

NOTA:

- Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y SELECCIÓN DEL MODO DE ALARMA

- En el modo de espera, pulse el botón **⚡** repetidamente para seleccionar la fuente de despertador: **⚡** zumbador o **⌚** radio. El LED de visualización de la Alarma 1 LED y el indicador de alarma correspondiente se iluminarán.
- Mantenga pulsado **⚡** durante unos segundos. Los dígitos de las horas parpadearán.
- Gire el control **SET** para ajustar el valor de las horas. Pulse **ALM.1** para confirmar, entonces los dígitos de los minutos parpadearán.
- Gire el control **SET** para ajustar el valor de los minutos y pulse de nuevo **⚡** para confirmar.

* **Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón **⚡**.**

Nota:
- Si usted se despierta con la radio, seleccione la emisora deseada, y mantenga pulsado el botón **⌚** para apagar la radio antes de que llegue la hora de la alarma. Para la selección de emisora, por favor consulte "ESCUCHAR LA RADIO".
- El indicador de alarma correspondiente parpadeará cuando la función de alarma esté activada.
- Se almacenará el nivel previo de escucha, el volumen de la alarma será idéntico. Si se despierta con la radio, no olvide comprobar el nivel de volumen.

DETENCIÓN DE LA ALARMA

1-Repetición de la alarma:
Pulse **SNOOZE**. La alarma se detendrá y volverá a sonar 9 minutos después. El indicador de suspensión temporal de la alarma (Snooze) se iluminará durante el tiempo de suspensión.

2-Detención de la alarma
Pulse **⌚** o **⚡**. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3.-Cancelación de la alarma
En el modo en espera, pulse **⚡** repetidamente hasta que el LED de visualización de **⚡** o **⌚** LED se apague.

* **Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón **⚡**.**

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO(SLEEP)

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.

Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.
1. Cuando la unidad esté encendida, pulse **⏸** para seleccionar 120-90-60-45-30-15 o 5 minutos de escucha. El **⏸** indicador de Encendido se iluminará. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada.
2. Para cancelar la función de apagado automático, pulse el botón **⏸** repetidamente hasta que se muestre "OFF".

Notas:

- Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido.
- Pulse el botón **⏸** para comprobar el tiempo de sleep que queda.

FUNCIÓN DE SIESTA

Esta función le despertará una vez transcurrido un periodo de tiempo. Solo podrá seleccionarse el timbre.

- En el modo en espera, pulse **⌚** para seleccionar 120-90-60-45-30-15 o 5 minutos de siesta. El indicador **⌚** se encenderá.
- Para detener la alarma, pulse **⌚** o **⌚**.
- Para cancelar la función, pulse **⚡** repetidamente hasta que se muestre **OFF**.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor, mp3) a la

toma **AUX IN** de la parte posterior de la unidad (cable no incluido).

2. Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **SOURCE** de la toma del volumen repetidamente o dos veces el botón **AUX** del mando a distancia para seleccionar el modo AUX. El display mostrará " **RU** " durante unos segundos y después pasará a la visualización de la hora.

- Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX-IN**.

AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Pulse el botón **DIM** de forma repetida para ajustar la retroiluminación de la pantalla: alto, bajo o apagado.

FICHA TÉCNICA

Alimentación: AC 230V ~ 50Hz, consumo 4W
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)
Radio: FM 87.5 -108MHz
MW 522-1620kHz

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-17 CR / M-17 CPK » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá confiarse únicamente a personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

La marca de precaución se encuentra en la parte fondo del dispositivo.

ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte posterior del dispositivo.

- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.

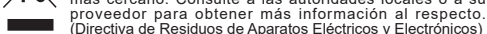
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.

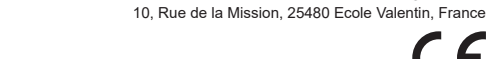
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

- El acceso al enchufe ha de permanecer desojado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IT RADIOSVEGLIA PLL CON DOPPIO ALLARME

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	
1. Schermo	9. ⚡ Tasto Sveglia 1
2. Tasto P.1 (Per la stazione in preselezione 1)	10. ⌚ Impostazione dell'ora corrente
3. Controllo Volume Massimo/Minimo	11. ⚡ Tasto Sveglia 2
4. Tasto P.2 (Per la stazione in preselezione 2)	12. DIM : Variazione dell'intensità della luce del quadrante
5. Tasto P.3 (Per la stazione in preselezione 3)	13. SNOOZE : Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
6. Manopola TUNING / SET (Sintonizzatore / Impostazioni)	14. Ingresso ausiliario (3,5 mm)
7. ⌚ / SOURCE : Attivazione e disattivazione dell'apparecchio; Selezione delle modalità FM, MW o AUX.	15. Altoparlanti
8. ⌚ / Pisolino ⏸ Funzione "Sleep" (spegnimento automatico della radio)	16. Cavo di alimentazione elettrica
	17. Antenna a pila FM
	18. Vano pile

ALIMENTAZIONE

Alimentatore: CA 230V ~ 50 Hz
Salvaguardia ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

- Collegare il cavo di alimentazione di rete ad una presa di corrente.
- Inserire le batterie nel relativo vano.Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Per evitare perdite di calcio, rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato. Non mescolare differenti tipi di batterie, o delle batterie usate e nuove insieme.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

SISTEMA DI BACKUP: Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell'apparecchio non è stata inserita la pila, " 0:00 " lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)

In modalità standby, premere una volta il tasto **⌚** per attivare l'apparecchio. Tenere premuto per due secondi il tasto **⌚** per disattivarlo.

SELEZIONE DELL'ORIGINE

Da apparecchio acceso, premere più volte il tasto **SOURCE** per selezionare l'origine desiderata nel seguente ordine: FM, MW, AUX.

ASCOLTO DELLA RADIO

Da apparecchio acceso, premere il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità FM o MW. Sul display viene visualizzata per alcuni secondi la frequenza corrente, poi l'apparecchio torna alla visualizzazione dell'ora.

Sintonizzazione manuale

- Utilizzate la manopola **TUNING** per impostare la frequenza radio.
- Regolate il volume sul livello desiderato.
- Per interrompere l'ascolto della radio, premete il tasto **⌚**. L'apparecchio passa in standby.

Per migliorare la ricezione radio:
FM: estende l'antenna FM.
MW: ruota l'apparecchio in posizione orizzontale per una ricezione ottimale.

Preselezione delle stazioni
Questo apparecchio può memorizzare 3 stazioni FM e 3 stazioni MW.